



Triglav — sveta gora Slovencev

Večina primitivnih narodov številnih smerih — tako poznata — smatra na ozemlju, na katerem mo že slovensko smer, nemško smer, bavarsko smer, Skala — smer — ki je dobila ime po alpinističnem društvu "Skala" v Ljubljani — Zimmer-Jahno — smer in druge. Dalje so preiskali Črni graben in severni greben. Vsi pa so iskali novo popolno severno smer, ki ne bi imela nobene zveze s kakšno drugo smerjo v severni steni. Ali vprašanje je, če ni morda ravno smer, katero je dr. Koenig leta 1906. kot prvi preplezal, najidealnejša in ali niso poedine skupine poizkušale najti nove smeri zgolj iz narodnostnih ali športnih in ne iz čisto alpinističnih razlogov. Klub temu pa so vse smeri skrajno težke in zaslužijo vsaka zase popolno priznanje.

Če pogledamo na Japonsko, bomo videli kljub goratemu značaju otoka takoj speči ognjenik Fudžijamo, ki je za Japone istotako sveta gora kakor je Ganges sveta reka za Indijce, ali Rumena reka za Kitajce.

Oboževanje gora, rek in drugih delov narave pa ne izhaja samo iz vraž ali primitivno poganskega verovanja ter strahu pred naravnimi silami, marveč predvsem iz ozke povezanosti naroda z zemljo in njenimi silami nagnoskega čuta do lepote in mogočnosti narave in njenih sil. Čim bolj pa so se narod civilizirali in čim bolj se je dvigala njih kultura, tem bolj je tudi izumrla v njih povezanost s temi naravnimi lepotami in otopeno spoštovanje pred silami ter čudeži narave.

Ko so naši slovenski predniki za časa preseljevanja narodov prišli ob vodah Savskega porečja do izvorov Save Dolinke in Save Bohinjke, jim je zastavila pot težko premagljiva stena Vzhodni Julijski Alp. Posamezne skupine so se ustavile in šle ob manjših vodah v stranske doline in se počasi naselile. Druge bolj podzvetne skupine pa so šle preko prelazov in manjših pogorij še naprej v današnje Kanalsko dolino, Rakolano in Režijo ter v S.ško dolino, Trento in naprej v današnje Julijsko krajino ter se tam naselili. Med vsemi pa je stala gmota Julijskih Alp.

Ime so prevzeli Slovenci od staronaseljenih prebivalcev, ki so pod rimsko vladavino krstili ta del Alp po velikem rimskem cesarju Juliju Cezarju, ki je zgradil vojaško cesto skozi doline teh gora za svoje legije. Najvišji vrh te planinske gmo — te pa je Triglav, ki stoji tako veličastno in dostojanstveno sredi slovenske zemlje, da je postal simbol narodu ob vznosih. Triglav ali Troglav pa so naši predniki krstili prvotno po njegovi obliki. Postal je po svoji mogočnosti in krasoti ter nepristopnosti sveta gora Slovencev, simbol moči in veličine.

Prvi, ki je stopil na vrh Triglava, je bil kaplan Dežman, ki je 8. avgusta 1809 pustil na vrhu malo steklenico z listkom, na katerem je ves vžihčen napisal: "Bil sem tako srečen, da listek naj ostane tu, moje največje veselje je na gorah!" Potem ko je znani planinec preteklega stoletja Hacquet kot drugi stopil na vrh Triglava, je 22. julija 1812 kot tretji bil naravoslovec dr. Franc Sieber. Od takrat je obiskalo Triglav na šteto planincev in neplanincev — nedeljskih turistov.

Ali še danes je Triglav v Vzhodnih Julijskih Alpah v ospredju alpinističnega zanimanja. Njegova silna severna stena privlači ne samo slovenske planince, ki se kosajo na njej, marveč je znana pri vseh planincih na svetu. Preplezali so iz doline Vrat že v

mo že slovensko smer, nemško smer, bavarsko smer, Skala — smer — ki je dobila ime po alpinističnem društvu "Skala" v Ljubljani — Zimmer-Jahno — smer in druge. Dalje so preiskali Črni graben in severni greben. Vsi pa so iskali novo popolno severno smer, ki ne bi imela nobene zveze s kakšno drugo smerjo v severni steni. Ali vprašanje je, če ni morda ravno smer, katero je dr. Koenig leta 1906. kot prvi preplezal, najidealnejša in ali niso poedine skupine poizkušale najti nove smeri zgolj iz narodnostnih ali športnih in ne iz čisto alpinističnih razlogov. Klub temu pa so vse smeri skrajno težke in zaslužijo vsaka zase popolno priznanje.

Vse smeri preko severne stene pa se stekajo pred vrhom Triglava na Kugy-jevi travertini, ki se imenuje po znanem ljubitelju Julijskih Alp in planincev dr. Kugy-ju. Sicer on ni bil prvi, ki je prehodil to travertino, ker kakor on sam pravi, so že dolgo pred njim hodili s tolminske strani na kranjsko stran preko te police tolminski divji lovci. Ali planinci so ta prehod, ki vodi nad temnimi prepadi in preko krhkih polic, kljub temu krstili po njem, ker je bil on prvi, ki je šel preko njega brez ustreljenega gamsa.

Iz Vrat pa vodi mimo Aljažvega doma pod stenami Cimra in Begunjskega vrha severovzhodno od severne stene zmerna Aljaževa pot do Kredarice in Triglavskega ledenika. Od tu šele se dviga pravi vrh Triglava, ki se deli na Veliki in Mali Triglav vmes pa je Triglavsko sedlo.

Marsikateri planinec je tvegati in se spustil v boj z goro, ali mnogi so tudi plačali svojo predznost z življenjem.

(Dolje na 2. strani.)



OB JASLICAH

Rodilo se je božje Dete,
pozdravlja ga nebeški zbor.
Za zibko so mu jasli dali,
pastirski hlev za rajski dvor.

Se hlev so mu naposled vzeli —
sovražnik je v deželi vstal —
v Egipt je moralo bežati —
na tujo zemljo z rodnih tal.

Zavoljo nas je zapustilo
nebeško Dete paradiž,
zdaj v jaslicah na borni slami
za nas objema trdi križ.

Kako so majhne naše rane,
čeprav nas bije kruta smrt,
pred Njim, ki iz ljubezni same
ob rojstvu je sprejel bolest.

Nebeško Dete, blagoslovi
iz hlevca svoj človeški rod.
Zato trpljenje Ti poklanjam
ob jaslicah za rojstni god.

—Limbarski.



Slavna preteklost Magdalenske gore

Ceste, ki so vodile v stari rimski dobi na Magdalensko goro, so bile gotovo boljše od današnjih, ker sicer ne bi gora imela tako slavne preteklosti. Tisti pa, ki so premagali težave potov, so bili nagrajeni, ko so prišli na vrh gore in malo nižje, kjer se sedaj vršijo zanimiva izkopavanja, ki so nenadoma dvignila zavese, ki je zakrivala okrog 2000 let skrivnosti takratnega rimskega življenja.

O Magdalenski gori se more reči, da je ena najlepših razglednih točk na Koroškem. Lepa in zanimiva je cerkva v romanskem slogu z gotskim oltarjem in z zelo značilnimi oboki. Vsako opoldne naznanja iz zvonika zvon okolici, da je prišel čas odmora in čas obeda. In ta zvon zvoni nenavadno čisto in glasno na tem osamljenem mestu.

Ko se človek spusti malo nižje, tedaj v resnici pozabi na vse težave pota. Objame te mir, čisto drugačen kakor pred 2000 leti, ko je tukaj valovilo bujno življenje.

Avstrijsko arheološko društvo, s sedežem na Dunaju, je poslalo semkaj odpravo, ki vrši izkopavanja; vodijo jo znani avstrijski učenjaki: prof. Prasn timer, Egger, dr. Vetter in zasebni docent von Kenner.

Vsi ti znanstveni delavci živijo tam pod popolnoma enostavnimi pogoji, hrano kuhajo sami zase in za svoje delavce, ki jih je okrog 30. Prenečajo hlad pod šotori, kadar dežuje, in vročino, kadar sije sonce. Toda kljub tem težavam so polni navdušenja za svoje delo in so neizrečno srečni, kadar izkopljejo najmanjši predmet, ki je tam ležal dolga stoletja.

Magdalenska gora je že dolgo znana kot kraj, kjer je bilo nekoč staro rimsko mesto. Tamkajšnji kmetje so od časa do

časa izkopali stare rimske vaze, nože in podobno. Nekoč so izkopali celo krasen kip grškega mladeniča, ki so ga takrat poslali v Salzburg kot darilo škofu, sedaj pa je v dunajskem muzeju.

Že leta 1907-1908 je bilo sklenjeno, da bodo začeli odkopavati bolj sistematično in na znanstveni podlagi in so že začeli s predpripravami. Toda dogodki naslednjih let so preprečili te začetne načrte. Sedaj, po 40. letih so zopet začeli s tem načrtom.

Znanstveniki mislijo, da je bilo na tem kraju za časa rimskega cesarja Avgusta rimsko svetišče, posvečeno bogu Marsu, bogu vojne. Svetišče se je imenovalo Mars-Latobius. Latobi so se imenovali takratni tamkajšnji prebivalci. Znanstveniki tudi sklepajo, da je pred rimskim svetiščem stalo na tem kraju keltsko svetišče in mesto.

Ime rimskega mesta še ni znano. Toda že sedaj se vidi, da je bilo mesto središče kulture in bogastva te dobe. Na podlagi izkopavanja se vidi, kako so ljudje v tem času dobro živeli in da ni ničesar novega pod soncem. Odkrili so veliko dvorano, kjer so bile najbrže seje občinskih svetovalecev. Tla dvorane so iz krasnih mozaikov. Pod podom pa je bilo centralno ogrevanje s toplim zrakom tako, da občinske očetje ni zeblo, kadar so imeli važne seje. Na levi strani so odkrili neke vrste knjižnico z nišami (vdolbina v zidu), v katerih so bili gotovo papirusi, kipi bogov in kipi pomembnih oseb. Na desni strani je bil lokal, ki bi ga lahko imenovali bar, ker so tam našli ostanke amfor (t.j. vrčev), ki so služile za pitje. Prav tako nenavadni so ostanke ostrig in rakov, ki so bili v Sredozemskem in Adrijanskem morju.

To pomeni, da je bil promet v tem času dobro organiziran tako, da so prebivalci na Koroškem lahko dobili sveže ostrige iz Ogleja.

V neki grobnici, kjer je bila pokopana mati z otrokom, so našli žensko brošo in glavnik ter otroško igračo v obliki ptičice iz terakota (posebne vrste glin), ki nosi še sledove lepih barv, s katerimi je bila obarvana.

Našli so mnogo amfor, vaz, nožev in drugih majhnih predmetov. Mnogo vaz nosi ime izdelovalca, kakor na primer: Simonides, kar dokazuje, da je bil izdelovalec Grk. Vaze so zelo lepe in krasno izdelane ter so italijanskega, grškega ali krajevnega izvora, z lepimi okraski.

Za prihodnje leto upajo, da bodo odkrili še eno dvorano in ves mozaični pod. Znanstveniki polagajo mnogo upanja v izkopavanja prihodnje leto, o katerih pripravljajo poročilo in bi po njihovem mišljenju vzbudilo zanimanje vsega znanstvenega sveta. Tudi sedaj se zanima mnogo ljudi za ta izkopavanja. Skoraj vsak dan pride kakšen časnikar ali znanstvenik, ki z zanimanjem preizkuje te znamenite starinske izkopanine.

C.



Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem našim odjemalcem
in prijateljem!

The Double Eagle Bottling Company

JOHN POTOKAR, President

JOHN POTOKAR, Jr., Vice Pres.

EDWARD POTOKAR, Secretary

6511-19 St. Clair Avenue

Henderson 4629

Cleveland 3, Ohio



Vesele božične praznike in srečno novo leto
želita vsem prijateljem in znancem
JOSEPH in JULIJA KAMBER,
lastnika

SILVER BAR INN

5925 St. Clair Ave. EN 9166

Izborna domača gostilna; pivo, vino in žganje
ter vsakovrstne mehke pijače. Godba vsako soboto
večer. Odprto do 2:30 zjutraj. Se priporočata
za obisk.



FRANK VIDMAR

1038 East 74th Street
ENdicott 4362

GROCERIJA in MESNICA

—Se toplo priporočamo—

Zelimo vsem skupaj vesele božične praznike
in srečno novo leto!

LOUIS STRNAD

1168 East 77th St.

vogal Donald Ave.

GROCERIJA in MESNICA



Vesel božič in srečno novo leto želimo vsem odjemal-
cem in prijateljem in se toplo priporočamo za
nakup raznovrstne grocerije in mesnine

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO VAM ŽELI



JOSEPH GLOBOKAR

REAL ESTATE
HOUSES - LOTS
FARMS

986 E. 74th St.

HEnderson 6607

MRS. RUDY BUKOVEC

MESNICA

4506 Superior Ave. HEnderson 8638

ZELI ODJEMALCEM IN PRIJATELJEM

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN

SREČNO NOVO LETO!

RICH BODY SHOP

GENERAL REPAIRING

FRANK RICH, lastnik

Se zahvaljuje za naklonjenost in se priporoča
še za naprej

1078 East 64th St.

Tel.: HE 9231

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem odjemalcem, prijateljem
in znancem

EMIL BUKOVEC

QUALITY GROCERIES and MEATS

Vesele božične praznike vsem!

6024 St. Clair Avenue

HEnderson 7066

Triglav — sveta gora Slovencev

(Nadaljevanje s 1. strani)

Toda današnji naraščaj pla-
nincev gleda planine že preveč
kot stene — telovadnice, na ka-
terih hoče dokazati svoje teh-
nično znanje v plezanju. Ju-
lijske Alpe in z njimi Triglav
pa so carstvo zlatorogovega ne-
dotakljivega kraljestva, kakor
ga je opisala pripovedka iz du-
še naroda in kot takega ga je
tudi naš narod gledal in videl.

Ko spiš v krnicah Triglavske-
ga pogorja, te obhajajo roje-
nice. Ko stopaš preko ozkih
polje, te nehote spominja stena,
sinje nebo in temni prepadi na
divjega lovca, ki je sledil zlato-
rogu, da dobi zlati rog, s ka-
rim si vzame zaklad pod Roga-
tinom. Škratni prepadi te
spominjo na triglavsko rožo, ki
je kravavdeča, zrasla iz zla-
torogove krvi in mu povrnila
življenje.

Preko ledenika vstopimo na
poti in stene malega Triglav-
skega vrha in pridemo nato po
grebenu preko sedla do samega
vrha Triglava (2864 m). Od-
pre se nam širok pogled in ob
lepih jasnih dnevih lahko vi-
dimo z vrha na jugu Jadran.

Dolomite na zapadu, Visoke Tu-
re na severu in proti vzhodu se
izgubi pogled preko Slovenije v
nočnem, kjer v sinjini ni več
ločitve med nebom in zemljo.
Pod nogami leži proti severovz-
hodu odprta sočna zelena do-
lina Vrat in iz nje slišimo šu-
menje slapa Peričnika kakor
rahel veter. Vidimo prehod iz
Vrat skozi Luknjo pod stenami

kristalnega Stenarja in široke-
ga Bovskega gamzovca ter Pi-
lavca v Soško dolino. Preko
doline Save proti severu se ze-
lenijo pobočja Golice in Stor-
žiča, ki kot južna pobočja Ka-
ravank ne kažejo tako razle-
ženih sten kakor pri nas na
Koroškem. Preko njih se z-

neh strme, stenovite in težko
dostopne gore. Zdi se, kakor
da bi gledal v prepade, če ob
slabem vremenu ali v pozni je-
seni stojš na enem izmed njih
in zreš v globino, ki mokra in
temna leži pod teboj. Megle
"kuhaja" v kotlih, veter tuli
preko grebenov in skozi Spra-
njo.

Južna pobočja severnih po-
danikov kralja Triglava pa so
že bolj zložna in po njih že cve-
te in bujno zeleni planinsko
rastlinje. Koliko drugačni pa so
že obronki in gore južno od Tri-
glava. Visoke stene, grozni
prepadi, vitke in večni sneg iz-
ginjajo. Le tu in tam stoji v
valovitnem pol kamenitem in
pol divjem, sicer še vedno do-
stojanstvenem gorskem svetu,
vzvišena skalna piramida ali
stolp. Tam pričinja že preko
Hriberce svet Triglavskih jezer.
nekoč lep vrt, katerega je smrti-
no zadeti zlatorog od bolečin
razoral.

Ta stran Triglava sicer po
naravnih lepotah ni najlepša
ali nas zanima, ker so s te stra-
ni Velega polja stopili prvi mo-
dji (Wilsonitzer 1778 leta, Dež-
man in vsi planinci v prvi dobi
planinstva), preko Malega Tri-
glava in za tedanje čase tve-
gani vzhodni greben na vrh Tri-
glava.

Med Virnarjem in Malin
Triglavom nas vodi pot prek
Hriberce v dolino Sedmerih je-
zer ali, kakor ji pravijo Bohi-
njani, — Za jezera. — Pokra-
jina Za jezera je samotna, no-
ben glas zunanega sveta n-
prodre do nje in naravne sil-
so začrtale njeno obliko.

Najvišje jezero leži pod ste-
nami Konjevca v višini 2000
metrov. Nobena pot ne vod
ob njem in tako ga le malo lju-
di pozna. Obdajajo ga skal-
nati skladi in puščoba. Primer-
jali bi ga lahko z arktičnim
krajem, ker je po svojem znač-
ju tako tuje in pusto.

Ko pa pridemo s Hriberce
skozi skalnato morje v dolino

nemilostno biča v viharju s ska-
lami, prodrom, plazovi in zimo.

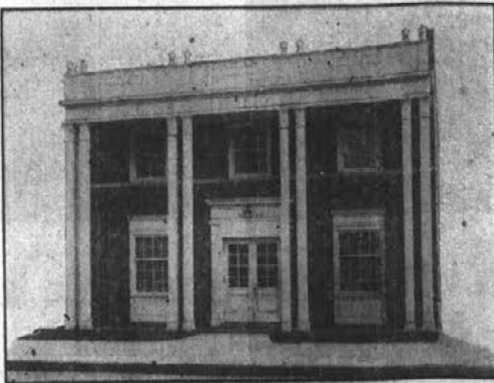
Preko preprog mahu in naj-
bujnejših planinskih rož, ob
temnih planinskih gozdovih se
nam pričinja ob poti za Belo
skal pored sedmim jezerom od-
pirati pogled na južne gore Bo-
hinjske doline, na Šišo, Vogel
in Črno prst ter na desnici na
Bogatin. Spodnje črno jezero
— sedmo od zgoraj — (1340 m)
je bilo nekoč res čisto črno, ker
so ga obdajali temni gozdni ve-
likani, katere pa je človeška
roka podrla in oskrnila nara-
vo. Toda kljub temu je še ve-
dno temno in mrko, a v bistvu
le izraža vso ono ljutkost in is-
točasno veličino kakor vse Ju-
lijske Alpe v celoti. Posebno
pa še, če jih primerjamo z gor-
skimi velikani Centralnih Alp.
Skozi gozdove in preko ste-
nin vodi vodna pot preko Ko-
marče v dolino. Planinci jo
kaj radi kmalu zapuste, ko za-
slišijo votlo bučanje v dolini.
Ozka in strma steza nas pripel-
je ob južnih stenah Perične-
ga slapa. Vse vode Triglavskih
jezer se po skrivnostnih potih
prelivajo pod zemljo in zdru-
žujejo v jezerih ter končno
prodre globoko v dolini iz ste-
ne v mogočnem slapu "Savice".
Naš največji pesnik France
Prešern je v "Krstu pri Savi-
ci" počastil tudi lepoto teh go-
ra.

Triglava ne poznamo, če gre-
mo samo po eni smeri s severa
na njega in se na drugi strani
proti jugu spustimo v dolino
Bohinjske Bistrice ali pa kje
drugje. Obhoditi moramo nje-
gove doline na severu, prodreti
v krnic, romati k Triglavskim
jezrom in spoznati čudeže juž-
nih pobočij. Potem šele bomo
videli, da on ni samo gora, ki
je obdana s čudežnimi nra-
vlicami ter čari in da ga nikoli
ne bomo pozabili.



Ob zatonu leta 1948 se najtopleje zahvaljujemo za vso
naklonjenost izkazano našemu podjetju

ŽELIMO SREČNE BOŽIČNE PRAZNIKE
TER ZDRAVO IN ZADOVOLJNO
NOVO LETO VSEM SKUPAJ



Zakrajšek pogrebni zavod

NAJMODERNEJŠE UREJEN V VSEH PODROBNOSTIH

Postrežba z invalidnim vozom vedno na razpolago

6016 St. Clair Avenue

ENdicott 3113

Vesele božične praznike in srečno novo leto želi
vsem odjemalcem, prijateljem in znancem

ANTON OGRINC

SLOVENSKA MESNICA

SUNKE - KLOBASE - SUHO in SVEŽE MESO
Prvovrstna kvaliteta. Zglasite se v naši mesnici
ali pa nas pokličite po telefonu

6414 St. Clair Ave.

EN 3716

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO ŽELI



VICKI

KMET'S

BEAUTY SHOP

5506 Superior Ave.

HEnderson 7202

The Latest Method of Permanent Waving

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO

OLGA'S SWEET SHOPPE

4104 St. Clair Ave.

ENdicott 9204

ICE CREAM - CANDY - CIGARETTES

Voščilne karte za vse prilike—šolske potreščine
Se priporočam

J. C. MUCHITZ

BONDED WINERY

1081 Addison Road

HEnderson 0782

Se zahvaljujemo za naklonjenost in se priporočamo

še za naprej za fina vina, na drobno ali na debelo

Vesel božič in srečno novo leto vsem skupaj!

Vesele božične praznike in srečno novo leto

vsem odjemalcem in prijateljem želi

MARIO CAFE

MARIO in FRANCES KOLENC, lastnika

6220 St. Clair Ave.

ZGANJE - PIVO - VINO - PRIGRIZEK

Če želite imeti

kozarec dobrega vina

se oglašite pri

KRAMER'S WINERY

5303 St. Clair Avenue

Vesele božične praznike in srečno novo leto želim
vsem našim gostom

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo
želi in voščil

JOSEPH PERPAR

SLOVENSKI PAPIRAR

1041 East 177th Street

KEndmore 4596

LOUIS CIMPERMAN

GROCERIJ in MESNICA

1115 Norwood Rd.

ENdicott 0566



Ako hočete imeti okusne jestvine na mizi za praznike, oglašite se pri nas. Dobra postrežba in zmerne cene. Pripeljemo na dom.

Se lepo zahvaljujemo za preteklo naklonjenost in se priporočamo še za bodoče.

Želimo vsem skupaj vesele božične praznike in srečno novo leto!

Vesele božične praznike in srečno novo leto želi vsem odjemalcem, prijateljem in znancem

ANTON MARTINČIČ

SLOVENSKA MESNICA in GROCERIJ

5919 Prosser Avenue

HEnderson 0982

TOM'S GARAGE

GENERAL AUTO REPAIRING

—Vsakovrstna popravila avtov—

1080 East 84th Street

HEnderson 4947

Vsem odjemalcem, prijateljem in znancem želimo vesele božične praznike in srečno novo leto!

TOM VIDOVIČ, lastnik

FRANK KLEMENČIČ

BARVAR in DEKORATOR

1051 Addison Road

HEnderson 7757

Zeli vsem skupaj vesele božične praznike in srečno novo leto

TINO MODIC CAFE

6030 St. Clair Avenue

FRANK and AGNES MODIC, Props.

LIQUOR - BEER - WINE

We wish a Merry Christmas and a Happy New Year to all—Stop in when you are in the neighborhood

Vesele božične praznike in srečno novo leto želi vsem odjemalcem, prijateljem in znancem

JOSEPH DOLINAR

6737 St. Clair Avenue

BEER - WINE - LIQUOR - LUNCH

SMREKAR HARDWARE

6112-14 St. Clair Ave.

HE 5579

Zeli vsem skupaj vesele božične praznike in srečno novo leto

ZALOGA STENSKEGA PAPIRJA - BARVE in MONTERSKIH POTREBŠČIN

Bogača dediščina

Euclid, O. — Vsi radi poslušamo povesti, posebno v zimskem času, ko so dolgi večeri. Slišimo pa najrajši nekaj, kar se je zgodilo v resnici. Taka resnična zgodba je tudi naslednja, ki nam jo je povedal nek star mož.

"Imel sem prijatelja," je začel, "ki je bil po poklicu srednje plačan uradnik. Spridno in skrbno ženo sta v katoliškem duhu vzgojila štiri otroke, dva sina in dve hčeri: Ivana, Antonija, Gabrijelo in Suzano. Ko so doraščali je bila edina in največja skrb staršev, kako jim dati pošteno izobrazbo. Odkrila sta se vsem ugodnostim, veselcam in zabavam, da so le otroci imeli, kar so potrebovali.

Kako so jih bili starši veselili, posebno za božične praznike. V hiši je bilo vselej lepo okrašeno božično drevo, jaslice, zraven darila za otroke, vselej kaj takega, kar so otroci potrebovali.

V šoli so vsi lepo napredovali in to je bilo staršem največje veselje. V družini je kraljeval mir in blagoslov božji.

Po končanih študijah so se vsi otroci poročili. Tudi to je staršem v veselje, da so bili le otroci srečni. Največje veselje je bilo staršem, kadar so na božični večer prinesli na njih dom male vnuke. Ta večer je bil za starše najbolj srecen v vsem letu.

Toda v hišo staršev se je naselila nesreča. Mati je zbolela kmalu po Božiču in v enem tednu jo je Bog poklical k sebi. Ko so mater pokopali, so žalostni otroci spremili očeta na njegov dom. Kaj bo zdaj počel, je bila njihova skrb. Antonijo pravi: "Ti, Ivan, vzemi očeta k sebi, ki si najstarejši. Oče so zate največ žrtvovali in njim se moraš zahvaliti, da si danes dobro stoječ odvetnik."

Ivan pravi: "Oh, meni je res nemogoče. Saj veš, da je moja žena tako nervozna. Bolje bo za očeta pri tebi, ki imaš otroke, kateri bodo pri očetu v dobrem varstvu."

Antonijo mu odgovori: "Za stran mene bi že, toda saj ti je znano, da je moja žena bolj naprednega mišljenja in v takem duhu vzgaja tudi najine otroke. Ti, Gabrijela, ki imaš tako veliko stanovanje in zadostne dohodke, ti vzemi očeta, ki bo prav zadovoljen."

"To je res," reče Gabrijela, "ampak moj mož je tako eleganten in natančen v vseh ozirih ter je najrajši sam. Oče bi se pri nas uprav dolgočasil. — Ampak Ti, Suzana, imaš tako čedno hišico in lep vrt. To bi bilo kot nalašč za očeta, ki ima jo tako radi cvetlice. V gornjem delu hiše imaš prazno sobico, ki bi bila kot nalašč za očeta."

Suzana pa naglo odvrne: "Seveda je sobica prazna poleti, pozimi jo pa neobhodno potrebujemo za prezimovanje cvetlic. O, ne, meni je res nemogoče vzeti očeta k sebi."

Otroci so se nekako naglo poslovili in odšli vsak na svoj dom, oče je pa sam ostal. Sklonil je glavo in jo naslonil v dlani. Skozi prste so mu pritekale bridke solze. Tedaj potrkata na vrata domači župnik in župan. Izrazita mu globoko obžalovanje nad izgubo ljubljene žene. Župnik mu zagotovi, da bo v enem tednu vse zanj dobro preskrbljeno.

Osmi dan po materini smrti je bila žalna maša. Vsi otroci so se je udeležili s svojimi družinami, eden bolj elegantno oblačen kot drugi. Po maši stopijo vsi otroci skupaj v župnišče, kamor jih je povabil župnik. Tudi župan je bil tam. Župnik najprej vsem skupaj izrazi sožalje nad izgubo tako dobre in skrbne matere, potem pa nagovori otroke:

"Spoštovane gospe in gospo-

dje! Sedaj vam moram pa povedati neko tajnost, katero nam je zaupal vaš oče. Tukaj vidite to majhno skrinjico, ki je skrbno zaklenjena. Kakor se mi zdi, vaš oče ni tak revež, kakor mislite, da je. Zaupal nam je, da je v tej skrinjici nekaj, ki je zelo velike vrednosti."

Otroci se spogledajo in oglašajo se Suzana: "Pa morda niso kakšni spisi? Vem, da so oče večkrat pozno v noč sedeli pri pisalni mizi in pisali."

Župnik pravi: "Tako tudi jaz mislim, toda tajnost je v tem, da se sme skrinjica odpreti šele po očetovi smrti. Po mojem mnenju je dedščina zelo velike vrednosti, ki je bo deležen, seveda, le tisti, ki bo za očeta skrbel do smrti. Ako nobenemu izmed vas to ni mogoče, potem bo to storila občina in potem tudi dedovala."

Tedaj so pa skočili otroci pokonci in so se začeli pričkati, kateri bo vzel očeta k sebi. Končno odloči župnik: "Očeta naj vzame Suzana, ki ima hišo proč od mestnega hrupa in tudi do cerkve ni daleč. Ostali trije boste pa prispevali vsak svoj delež za oskrbo očeta in potem boste vsi enako delni dedščine po očetu."

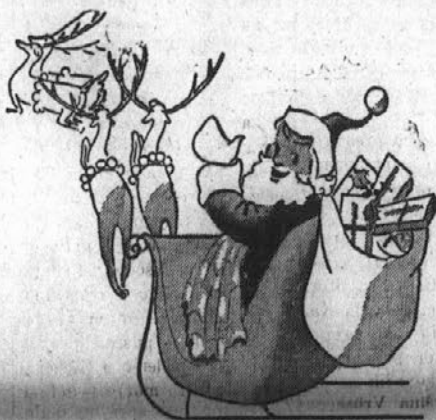
Potem je bil oče dobro oskrbljen pri svojih otrocih. Toda

čez leto dni so ga že spremili na mirovdor ter ga položili v grob poleg njegove žene. Osem dni po očetovi smrti so se otroci zbrali v župnišče, da odprejo tajinstveno skrinjico. Župnik je skrinjico odprl, vzel iz nje pismo, ki ga je oče napisal s temi besedami:

Dragi moji otroci! Dobro vam je znano, kako sva z vašo dobro materjo skrbela in trpe-la za vas. Večkrat sem v poznih nočnih urah sedel pri mizi ter tuhtal in računal, kako bi vas preživel in študiral. Preveč sem vas ljubil in vam nisem hotel kaliti veselja z mojimi skrbmi. Moja zapuščina vam, dragi otroci so besede, katere si dobro zapomnite: spoštuj očeta in mater, da ti bo dobro na zemlji. Mir in božji blagoslov vam želi vaš oče."

Otroci so odšli osramočeni in s sklonjenimi glavami iz župnišča.

Srečne in vesele ter božjega blagoslova polne božične praznike želim vsem, ki jim je Božič pri sre. Naj novorojeno božje Dete prinese mir božji in tolažbo vsem, posebno pa trpečim beguncem v tužini. Naši Ameriški Domovini pa kličem: le tako naprej in Bog z vami! Mary Gombach.

**ORAZEM'S CONFECTIONERY**

6415 ST. CLAIR AVENUE

v S. N. Domu

Serviramo tudi sendviče, mehke pijače in sladoled

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem odjemalcem in prijateljem

MR. in MRS. ANTON PETKOVSEK

965 Addison Road

HEnderson 4893

ZGANJE - PIVO - VINO

Vesele božične praznike in srečno novo leto

želiva vsem odjemalcem in prijateljem

WOLKOV JEWELERS

JEWELRY - DIAMONDS - WATCHES

—Fine Watch Repairing—

6428 St. Clair Avenue

UT 1-0365

Voščimo vsem skupaj vesele božične praznike in srečno novo leto!

SAM WOLKOV, lastnik

Vesele božične praznike in srečno novo leto želi vsem odjemalcem, prijateljem in znancem

PAULINE KOČAN

LASTNICA MIKE'S CAFE

1297 East 55th Street

VINO - LIKERJI - MEHKE PIJACE

OKUSEN PRIGRIZEK

Postrežba točna, cene zmerne

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem posetnikom in prijateljem želi

JOHN'S CAFE

SLOVENSKA GOSTILNA

VINO - PIVO - ZGANJE - PRIGRIZEK

Se priporočamo

689 East 200th St.

KENmore 9816

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO ŽELI VSEM SVOJIM ODJEMALCEM

COLLINWOOD BAKING COMPANY

JOHN ZALAR lastnik

16006 Waterloo Rd.

IVanhoe 7526

Izborno pecivo, potice in kolači za vse družinske ali družabne prireditve, kruh neprekosljive kvalitete



Vesele božične praznike in srečno novo leto želi vsem odjemalcem in prijateljem

JELERCIC FLORIST

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO VSEM ODJEMALCEM, PRIJATELJEM

IN ZNANCem ZELI

FRANK KOCIN

PAPERHANGER — PAPER REMOVING

—Garantirano delo—

730 East 160 St.

MULberry 3229

TRETJA IZDAJA

Kernov Angleško-slovenski Besednjak (ENGLISH-SLOVENE DICTIONARY)

Cena \$5.00

Angleško-slovensko Berilo (ENGLISH-SLOVENE READER)

Cena \$2.00

PRIPOROČLJIVO DARILO SLOVENSKEM FANTOM IN DEKLETOM

F. J. KERN, M. D.

6233 St. Clair Avenue
Cleveland 3, Ohio



Vesele božične praznike in srečno novo leto!

GABRIEL & LACKNER, Inc.

avtorizirana prodajalca
Hudson avtov

Complete Service on All Cars

YOUR SATISFACTION IS OUR SUCCESS

15316 Waterloo Rd.

IVanhoe 5812

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO OD

MOLLY & EL'S CONFECTIONERY

Ice Cream - candy - cigare - cigarette
igračke za otroke in druge stvari

6304 St. Clair Avenue

ENdicott 9133

JERRY GLAVAC

SHEET METAL WORK and ROOFING

1052 Addison Rd. HEnderson 5779

Zeli vsem skupaj vesele božične praznike in zadovoljno novo leto!

LOUIS LAUTIZAR

1195 E. 71st St. HEnderson 0675

GROCERIJ in MESNICA

Vesele božične praznike in srečno novo leto želim vsem odjemalcem in prijateljem.

Vesele božične praznike in srečno novo leto vošči vsem svojim odjemalcem in prijateljem

**D. LUSIN'S
SOHIO SERVICE STATION**

6002 St. Clair Avenue

Se priporoča, da ga obiščete, kadar potrebujete gasolin ali olje za vaš avtomobil



Veseli božič in srečno novo leto vam želi

**MODIC'S
CAFE**

6201 St. Clair Ave.

ZGANJE - PIVO - VINO

Se toplo priporoča za obilen obisk

Vesele božične praznike in srečno novo leto želim vsem odjemalcem in prijateljem!

**FRANK PAULIN'S
SERVICE STATION**

ATLANTIC GASOLINE

vogal St. Clair Ave.

in 61. cesta

Vse, kar potrebuje vaš avto, dobite pri nas. Lepa hvala za naklonjenost in se priporočamo še za naprej.

Veseli božične praznike in srečno novo leto želi vsem odjemalcem, prijateljem in znancem
MICHAEL SUHADOLC,
lastnik**MICHAEL'S
FLORAL SHOP**5823 Superior Ave.
Tel. EX 3408

CVETLICE ZA VSE PRILIKE

Se priporočamo

ROGEL in SIN

6526 St. Clair Avenue

KROJACNICA in ČISTILNICA OBLEK

Zeliva vesele božične praznike in srečno novo leto vsem skupaj

**Ali bodo Indijanci
izumrli?**

Najboljši strokovnjaki so s preroško gotovostjo napovedali, da bodo Indijanci izumrli, vendar so se zmotili. Pri zadnjem ljudskem štetju so v Združenih državah našli 23,000 Indijancev, pri tem pa tudi ugotovili, da njihovo število narašča. Zato torej Indijanci ne bodo izumrli. Napravili so velik korak k civilizaciji; vsak posameznik hoče živeti in bo tudi živel.

"Sest let sem preživel v Skalnatem gorovju," piše profesor Hentig, in prehodil gore, kjer so že povsod vidni znaki, da so nekdanj tam živeli nomadski Indijanci. Če sem izpred svoje kočice pogledal proti goram, se mi je pogled odprl na ledenike Arapahoe, kjer so nekoč živele najbolj divja gorska plemena. Nedaleč vstran od ledenikov se tesen (canyon) Left Hand globoko vrezuje v gorovje, ki je polno zlate rude. Left Hand je bilo ime enega izmed največjih indijanskih voditeljev.

Po enodnevni vožnji skozi Taos in dolino Rio Grande del Norte sem prišel v velike indijanske rezervacije jugozahoda, katere je vlada Združenih držav namenila izključno Indijancem, da ohrani to raso. Tu živijo Indijanci življenje zase, po svojih starih običajih, ne menec se za to, kaj se godi po svetu. V Gallupu se vsako leto sestajajo mnoga plemena k velikim plesom, pri katerih je zaznati njihovo močno in žilavo izvirnost.

Na potu skozi indijansko taborišče si obiskovalec nabere najrazličnejše vtise. Tam živijo skupaj vsakovrstna plemena: mož črnske krvi, najbrž potomce kakšnega francoskega Krenala, enega izmed prvih neustranih raziskovalcev, ki so iz New Orleansa prišli k Missisippiju; tam so za svojega častnega kralja imenovali sv. Luisa in prekoračili pustinje. Našel sem tudi ljudi, ki so popolnoma podobni ciganom, kar kažejo celo s spretnostjo pri trgovanju s konji, pri kovinskih izdelkih in kraji žensk. — Končno je opaziti zelo vidne poteze mongolske rase. To so rjavo zagoreli Eskimi, ki so tedaj, ko sta bili Sibirija in Alaska še povezani, prišli po suhem iz ledenih dežel severne Azije. Morda so prišli tudi tedaj, ko je preliv že nastal, in sicer po ledu ali pa v svojih brezovih kanujih. Tudi v trop-skih predelih Mehike sem našel na Indijance. Ti pa se niso prav nič razlikovali od južnih Kitajcev, celo kar se tiče oblačenja, gibov in mimike.

Izmed zanimivih izročil, ki so jih današnji Indijanci ohranili še iz svoje pradomovine, je najzanimivejša simbolčnost števila štiri. Štiri je zanje sveto in magično število in se ga drže ob vsaki priliki. Pri verskih svečanostih štirikrat obidejo šotor; volijo štiri poglavarje; samotne pobožnosti v

gorah trajajo štiri dni, itd. — Toda ta primer simbolčnosti štirih ni edini. Spomnimo se samo posameznih mest sv. pisma, ki govorijo o reki v raj, ki se deli v štiri rokave, kako izraelske žene štiri dni v letu objokujejo Jefejevo hčer, dalje pozna razodetje sv. Janeza štiri živali, štiri vetrove in štiri anjele, ki prinašajo smrt. Veliko vlogo v sv. pismu ima tudi število 40, na primer 40 dni ali 40 let. Da si je tudi moderni človek prilastil številčni simbolizem, nam pa dokazujejo 4 svoboščine.

Indijanci živijo v zmernem množčenstvu, kjer imajo pre-dnost mlajše ženske sestre. Zakonska razmerja so še danes po naših pojmih nekako nepregledna in mnogovrstna. Ločitev je zelo lahka, toda mož mora upoštevati javno mnenje. — Prvi raziskovalci niso privedli s seboj nobenih žena; poročili so hčere poglavarjev in na ta način navezali koristne varnostne in trgovske stike. Njihovi mnogostevilni otroci so bili le koristne delovne roke. Slavni Kit Carson se je v osmih letih poročil štirikrat in nihče se ni temu čudil.

Nekaj posebnega je tradicionalni način snubitve pri mnogih indijanskih plemenih. Ko

gre indijansko dekle po vodo ali drva, se ji sme mlad mož približati in jo potegniti za obleko. Če se ne ustavi, je to znak, da ga ne mara. Če je bil boječ narave, dekleta ni potegnij za obleko, temveč obstal v primerni bližini. Od tam jo je potihlo poklical ali ji poživljal v upanju, da ga bo vzpodbujajoče pogledala.

Ravno obratno kot za našega lovca, ki po dobrem zajtrku ustrelji zajca, je bil lov za Indijance težko, obupno delo. Bivole so pozimi zaganjali v snežne zamete, kjer so običali, nato pa so jih postrelili. O indijanskih psih smo slišali, da so se z ostanki bivolov prenasitili, tekli domov, zbljuvali in tako hranili svoje mladiče. Nato je psica divje tekla nazaj k mrtvim bivolum, gnana po temni sili samopozabe.

**Xmas Gifts****Suggestions for HER Pandora Box**

Hose	Perfume
Slips	Cosmetics
Gowns	Jewelry
Pajamas	Gloves
Bed Jackets	Purses
Girdles	Scarfs
Brassieres	Handkerchiefs
Negligee Sets	
Housecoats	
Lounging Pajamas	
Quilted Robes	

Grdina Shoppe6111 St. Clair Avenue HE. 6800
Cleveland 3, OhioWISHING YOU ALL A MERRY CHRISTMAS
AND A HAPPY NEW YEAR!

Gift Certificates Are Popular With the Receivers

**Euclid Race Dairy
& Ice Cream Co.**

503 E. 200th St. KEnmore 0515

VOŠČIMO VAM VESELE BOŽIČNE

PRAZNIKE IN SREČNO

NOVO LETO

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem odjemalcem in prijateljem želi

ANTON HIBLER

SLOVENSKI URAR

6530 St. Clair Ave. EXpress 8316

Velika izbira vsakovrstnih ur, zapestnic, verižic, križcev in vseh v to svrhu spadajočih predmetov. Zelo pripravna darila za božič.

Dalje je on iz starega kraja izučen urar, ki vam popravi vsako uro ter druge zlatarske predmete. Se priporoča.

**KOROSEC
WINERY**

BONDED WINERY

6629 St. Clair Ave.

ENdicott 2233

Se zahvaljujemo za naklonjenost in se priporočamo še za naprej za fina vina.



Zelimo vesele božične praznike in srečno novo leto vsem obiskovalcem in prijateljem!

Pridite k nam in si oglejte veliko izbero

igrač - daril - dekoracij za božična drevesa

Vedno točna in vpljudna postrežba

TAYLOR VARIETY 5 and 10c STORE

6714-16 St. Clair Ave.

ANTON SVETE

Zelim vsem odjemalcem in prijateljem vesele božične praznike in srečno novo leto!

IZVRSTNO PIVO

GROCERIJ - CANDY - CIGARE - CIGARETE

Se priporočam za obilen poset. Točna postrežba. Pripravljeno tudi na dom, ako naročite.

1184 East 60th St. HEnderson 4813

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO
NOVO LETO VSEM ODJEMALCEM
PRIJATELJEM IN ZNANCEM
ZELITAFRANK BARAGA in JOHN LEVSTIK,
lastnika**THREE CORNER CAFE**

1144 East 71st St.

Se priporočata rojakom za obisk

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem odjemalcem in prijateljem želi

ANTON PRIMC

GROCERY

985 Addison Road

HEnderson 0160

Vesele božične praznike in zadovoljno novo leto vsem odjemalcem in prijateljem

ANTON STANIČ

GROCERY

1225 Norwood Road

HEnderson 9061

Vesele božične praznike
in srečno novo leto vsem
prijateljem in znancem

MAX ZELODEC,
lastnik

MAX AUTO BODY SHOP

1109 E. 61st St.
UTah 1-3040



Kadar je treba popravila vašemu avtomobilu,
ali ga je treba prebarvati, se lahko s zaupanjem
obrnete na naše podjetje—Vse delo je točno
in solidno—Se priporočamo

GOOD TIME CAFE

MR. in MRS. VICTOR HOČEVAR, lastnika
9413 St. Clair Ave.



Vsak petek serviramo ribjo pečenko
Godba igra vsak petek in soboto
obiščite našo gostilno, kjer boste postreženi z finim
žganjem, pivom, vinom in prigrizkom
Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem skupaj!

MARTIN SORN

SLOVENSKA RESTAVRACIJA

6036 St. Clair Ave.



Priporočajo svojo domačo
kuhinja, kjer dobite ve-
dno jako okusna jedila
po zmernih cenah. Toč-
na postrežba in čistoča
v vseh ozirih.

Želimo vsem rojakom vesele božične praznike
in srečno novo leto!

CHARLES

in

OLGA
SLAPNIK

TRGOVINA S CVETLICAMI

6026 St. Clair Ave.

EX-2134

ZELITA ODJEMALCEM IN PRIJATELJEM
VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO
NOVO LETO!

Se toplo priporočata za naročila



VOŠCIM VSEM SKUPAJ
VESELE BOŽIČNE
PRAZNIKE IN SREČNO
NOVO LETO!

Se toplo priporočam

JAMES A. SLAPNIK, ML.
FLORIST

Member of T. D. S.

6620 St. Clair Ave.

HEnderson 8824

Iztek:

Večer pred nevihto

Tomaž sedi pred kočo in ka-
di. Krave so v bregu. Vse
zvonice sliši.
V gozdu je tiho, le ptiči se
sprenešajo na vse kraje. More-
ča vročina napolnjuje kotlino.
Studenec s težavo rine med
kamenjem naprej v grapo. Ko-
maj ga je slišati. Diši po so-
marjeni smoli in če Tomaž glo-
boko diha, se mu zdi, da diši
po smrekah.
Dež bo, če ne toča. Nad tr-
žiškim kotom se spravljajo me-
gle.

"Po rože bi stopil, saj nimam
kaj početi," se vzdigne Tomaž
in požvižga psu.

Počasi krene v breg. Krave
so trudne in muhe so sitne. Vse
sili v senco.

Pograjčeva junica liže ka-
men. Tomaž se obrne do prvih
pečin. Rododendrona je na
pretek in tudi murke so v tra-
vi. Tomaž globoko sope. Zrak
je vroč, težak, kakor da nekje
prav blizu gori trava.

Košat šop rododendrona na-
bere. Potlej še murk.

Nenadoma se mu zazdi ne-
umno, zakaj je lažil tu sem. Za
koga je nabral rože?

Za Francko?

Candra zlodjevala! S polirjem
hodi kakor da je iz mesta, ga
hodi v tovarno.

Tomaž čuti, da ga samo to
grize. Dan in noč. V Franki
se je zmočil. Dobro leto sta bi-
la prijatelja, zdaj jo ima že
pol leta Klančar.

Pol leta.

Tomaž gre navzdol.

Rože zanese pod noč Luciji,

ki planšari na Veliki Poljani.

Nad Tržičem se megle skup-

ljajo in vrtničijo kakor sopara

nad kotlom. Naj se le. To-

mažu je vseeno.

Do Lucije ni daleč.

Moreča soparica lega prav k

tlom. Tomaž pogleda po kra-

vah in odide v kočo. Rože de-

ne v vodo in sede na pograd.

Kaj se prav za prav žene za

Francko? Bolje, da jo sedaj

spozna kakor potlej. Deklič ni,

kakor treba. Je Lucija že vse

kaj drugega. Besede, da se ne
moreš načuditi in srca, kakor
dober kruh.

Soparica kar ne odneha, To-
maž sliši, kako pokajo skodlje
na strehi. Kar zvite so, kot da
so iz papirja.

Jutri je nedelja, čeprav ves
dan dežuje. Pri Luciji ni dolg-
čas. Krave zapre v ogrado, pa
je. Kaj bi se grizel zaradi ta-
kega deklča!

Tomaž skuša žvižgati. Ne
gre. Slabe volje ne moreš vre-
či iz srca kakor neprijaznega
gosta skozi vrata. Zagriže se
v srce in žre kakor skrivna bo-
lezen.

Na večer so oblaki že nad
Storžičem in nad dolino. Črni,
da se svetijo kakor pravkar o-
kaljeno železo.

Tomaž nažene krave pod
streho. Da ne bo letal za nji-
mi, če pride neurje. Koj, ko
si skuha večerjo, odide k Luci-
ji.

Vžge ogenj na kaminu in pri-
stavi lonec z vodo.

Nocoj bo polenta, ker so bili
včeraj žganci. Za zaseko se ne
mudi.

Po večerji pogasi ogenj in
pokliče psa. Rože je povezal
z rdečim trakom.

Vrata zapahne. Če se veter
razdviha, da ne nanese dežja na
pograd.

Lucija ima luč. Nemara, da
so izletniki prišli in mislijo no-
či, ker se pripravlja k neviht-
i.

Tomažu ni ravno po volji.
Meščanskega klepetala ne sliši
rad.

Nekaj časa premišlja, ali bi
vstopil ali ne, potlej odpre vr-
ta.

Lucija sedi v kotu in krpa
nogavice. Koj vzdigne glavo
in se nasmehne.

Tomaž se ne more.

Pri mizi sedi Klančar in po

mestno opravljena punčara.

Šopek še trese v Tomaževi

roki.

"Rož sem ti prinesel, Luci-

ja!"

S korakom je pri Luciji in s

korakom nazaj pri mizi.

"Klančar."

Kakor grom je Tomažev glas.

Kakor grom je Tomažev glas.

Skusa se kisto nasmehniti.

"O ti, Tomaž, pozdravljen!"

"Hvala za tvoj hinavski po-

zdrav. Poberi se iz te kože,

preden te ne vržem čez prag!

Kako da nisi s Francko prišel,

a?"

V Klančarjev obraz šine kri.

Punčara obrne oči v spremlje-

valca.

"To sem tebi pustil," zaskri-

plje Klančar. "Zdaj imaš čas,

da zbereš hrast za zibel."

Tomaževa peset pade z vso

silo čez Klančarjev obraz.

Punčara zakriči. Klančar se

skuša dvigniti.

"Ven, ven," sika Tomaž.

Punčara je že na pragu, —

Klančar omahuje za njo.

"Pomnil boš, pes, kdaj si se

me dotaknil!"

"Ven, sem rekel!" zatuli To-

maž in divje zaloputi vrata.

Sliši, kako pade Klančar na

obraz in kako punčara histe-

rično joče.

Tomaž stoji sredi sobe in

globoko diha.

"Lucija, ali si huda?"

Glas je zopet miren, dober,

le rahlo se trese.

"Tako si prav naredil, To-

maž."

"Lucija!"

Lucija vstaja in Tomaž gre

proti njej. Zunaj je prekrizal

nebo prvi blisk in kaplje so

pljusknile v okno.

"Nevihta, Tomaž," se zatre-

se Lucijin glas.

"Nevihta da, moja je mimo,

Lucija. Daj mi roko."

Grom se spreneša po peči-

nah, po skodlasti strehi, okna

se tresejo.

V Tomažu je mir, globok in

tih.

Kupujte v

slovenskih

trgovinah.

Kupujte v

slovenskih

trgovinah.

Kupujte v

slovenskih

trgovinah.

Kupujte v

slovenskih

trgovinah.

Kupujte v

slovenskih

trgovinah.

Kupujte v

slovenskih

trgovinah.

Kupujte v

slovenskih

trgovinah.

Kupujte v

slovenskih

trgovinah.

Kupujte v

slovenskih

trgovinah.

Kupujte v

slovenskih

trgovinah.

Kupujte v

slovenskih

trgovinah.

Kupujte v

slovenskih

trgovinah.

Kupujte v

slovenskih

trgovinah.

Kupujte v

slovenskih

trgovinah.

Kupujte v

slovenskih

trgovinah.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO
LETO ŽELIMO VSEM ODJEMALCEM, PRI-
JATELJEM TER ZNANCEM!

SLOVENSKA MESNICA

JOSEPH TREBEC, lastnik

1423 E. 55th St.

HEnderson 1559



Posebnost za praznike:

DOMACE KLOBASE IN PREKAJENO MESO
vse najboljše vrste

FRANK & TONY CAFE

1259 Marquette Ave.

EN 9808

SLOVENSKA GOSTILNA

FRANK ZNIDARSIC IN TONY MULEC, lastnika



Se priporočamo, da nas obiščete še v bodoče. Po-
streženi boste z dobrim žganjem, vinom, pivom in
okusnim prigrizkom. Želimo vesele božične
praznike in srečno novo leto vsem našim
obiskovalcem in prijateljem

Vesele božične praznike in srečno novo
leto želi odjemalcem in
prijateljem

MICHAEL'S QUALITY MEATS

SLOVENSKA MESNICA

3946 St. Clair Ave.

EX 5440

MICHAEL KLEMENCIC, Jr., lastnik

Se toplo priporoča



Vesele božične praznike in srečno novo leto
vošči in želi

MIKE JALOVEC

6424 Spilker Ave.

ENdicott 3093

IZBORNA DOMAČA GOSTILNA
VINO - PIVO - IN DRUGO

Se priporoča za obisk

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO
LETO VAM ŽELIJO

CARL G. OPASKAR, M.D.

ZDRAVNIK

740 East 152nd Street

Office: GLenville 3134

Res.: POtamac 8055

DR. VINCENT OPASKAR

ZOBOZDRAVNIK

6402 St. Clair Ave.

HEnderson 4114

FRANK V. OPASKAR

ODVETNIK

Hippodrome Building

MAin 3786

Res.: WASHINGTON 0989

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem



ST. CLAIR SAVINGS & LOAN CO.

6235 St. Clair Ave.

HEnderson 5670

HRANILNA INSTITUCIJA

Posojila na vknjižbo po ugodnih obrestih

Mesečna odplačila kot najemnina



THE OLD HOMESTEAD TAVERN

FRANK SUHADOLNIK, lastnik

1196 Norwood Rd.

ZGANJE - PIVO - VINO

Zelimo vsem našim cenjenim obiskovalcem
srečne in zadovoljne božične praznike
ter zdravo novo leto 1949



PEACE ON EARTH, GOOD WILL TOWARD MAN

GOLUB FUNERAL HOME

4703 Superior Ave. EXchange 0357

Service to Render Most Perfect Tribute

NORWOOD HOME BAKERY

SLOVENSKA PEKARIJA

6218 St. Clair Ave.

RAZNOVRSTNO FINO PECIVO IN POTICE

Voščim vsem odjemalcem in znanecm

vesele božične praznike in srečno novo leto

Se priporočamo tudi v bodoče

ZA DOBRA VINA SE OGLASILTE PRI

BOZEGLAV'S

BONDED WINERY



6010 St. Clair Avenue

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO

LETO ZELIMO VSEM ODJEMALCEM IN

PRIJATELJEM

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO
LETO VSEM ODJEMALCEM, PRIJATELJEM
IN ZNANECM OD



ZAK BAR

FRANK J. ZAKRAJSEK, lastnik

961 Addison Rd. ENdicott 9193

Prvovrstna postrežba in okrepčila:
VINO - ZGANJE - PIVO - MEHKE PIJACE
OKUSEN PRIGRIZEK

Utrinki iz Moskve

Čim bolj se zavedamo neprehodnega prepada med komunizmom in krščanstvom, tem težje nam je obdržati občutek sorazmerja z ozirom na komunizem. Toda kot so njegovi učinki na družbo in na človekovo dušo grozni, tako se nam komunizem mnogokrat zazdi kot farsa ali burka.

Oglejmo si n. pr. "Sklep osrednjega odbora komunistične stranke" z dne 10. februarja l. 1948 o delu V. Muradelja "Veliko prijateljstvo." Če ne bi primanjkovalo papirja, bi bilo prav zanimivo objaviti celotno poročilo tega dokumenta, brez komentarjev, in ga razdeliti med one, ki simpatizirajo s komunisti. Oni, ki še niso pozabili, kako se smeje, bi imeli še enkrat možnost, da bi se do solz nasmejali... skozi solze.

Osrednji odbor, ki bdi nad vso umetniško delavnostjo v državi — vsi umetniki so seveda državni uradniki — se je v zadnjih časih zelo razburil zaradi nezmožnosti in izprijenosti sovjetske glasbe. Gotovi sovjetski skladatelji, med njimi Muradeli, Šostakovič, Pokofjev, Kačaturjan in Miaskovski (da imenujemo samo tiste, ki so znani v tujini in ki so jih počeštili z naslovom "prijatelj Sovjetske zveze" kot eksponente pristne proletarske umetnosti), so zašli v "formalizem." Njihova — "protidemokratska glasba" — pravi osrednji odbor, — spominja na sodobno meščansko glasbo v Evropi in Ameriki, na glasbo, iz katere zveni razkroj buržujске civilizacije. Znaki te infekcije se kažejo v "neskladnosti," disonancah, v disharmoniji, v posebnem naglenu do zmesanih in živčnih kombinacij, ki izpreminjajo glasbo v neubranost, v kaotično kopico zvokov.

Do tu ne bi bilo mnogo reči. Tudi zunaj Sovjetske zveze je verjetno več ljudi, ki bi se strinjali s to kritiko, čeprav bi nedvomno soglašali tudi v tem, da je to področje, v katerem nima država ničesar iskati. Mnogo bolj presenetljivi del te kritike je razlaga Centralnega komiteja o razlogih propadanja sovjetske glasbe in o potrebnih pomočnikih. Z brezprimerno nedolžnostjo, ki je tako značilna za vse birokracije, zatrjuje komite, da je to nezadovoljivo stanje na glasbenem polju posledica zmotne politike komiteja umetnosti, ki je podrejen ministrskemu svetu, in Centralne organizacije sovjetskih skladateljev, kateri načeluje Kačaturjan, ki je, kot bodi pripomnjeno, skupaj z drugimi skladatelji že javno prosil odpuščanja za svoje grehe.

Centralni komite pa sicer ni v nikakih dvomih o načinu in o sredstvih, s katerimi lahko reši sovjetsko glasbo. Stirje čisti paragrafi obravnavajo cel program, ki naj napravi začetek novi dobi v zgodovini sovjetske glasbe in ki daje sledeče smernice:

1. Obsoditi je "formalistične

tendence" v sovjetski glasbi kot nekaj protiljudskega, ki praktično vodi do "likvidacije" glasbe.

2. "Propagandnemu in agitacijskemu odboru Centralnega komiteja in komiteju za umetnosti je dati navodila, da naj dovedejo do zboljšanja glasbe sovjetske države, odstranijo govorljive nedostatke in zagotovijo razvoj sovjetske glasbe na realistični podlagi.

3. Navajati je sovjetske skladatelje, da naj instinktivno vodijo račun o tem, kar zahteva od svojih skladateljev sovjetski narod in izdelujejo dela visoke in velike vrednosti, vredna sovjetskega naroda

4. Izdati je upravne ukrepe za zboljšanje stanja sovjetske glasbe. (Ta točka se nanaša očitno na čistke, odpuste itd.). Zanimivo je pripomniti, da se frazeologija Centralnega komiteja decela sklada s Hitlerjevo v njegovi kampanji proti "artfremde Kunst." Komu koristi, če sta in ponižujoča priznanja krivde skladateljev, če pa bo edini trajni uspeh ukrepov na polju umetnosti ta, da bo ustvarjalo v srcih teh ljudi vedno grenkejšo in hujšo sovraštvo in zaričevanje nevedne birokratične klike, ki vlada državo? Ni s čuditi, da govorijo merodajni opazovalci o novi sovjetski inteligenci kot sloju, ki je nasproten režimu.

Nadaljnji znak opozicije proti režimu je primer Varge. Akademik Varga, madžarski komunist, ki je pobegnil v Rusijo po zlomu vlade Bele Kuna v Madžarski, je znan sovjetski gospodarstvenik. Igral je važno vlogo pri ustanovitvi monopola znanje trgovine v prvih letih sovjetskega režima. Kasneje je bil eden od političnih strokovnjakov Kominterne in nato še ravnatelj Zavoda za gospodarstvo in politiko Sovjetske akademije znanosti. V preteklem decembru je priobčila "Pravda" ostre kritike Varge in kmalu nato je bil odstranjen iz svojega mesta v navedenem zavodu, ki je bil združen z drugim odsekom Akademije. Nikolaus Basseches je nedavno v švicarskem tedniku "Die Weltwoche" napisal zelo zanimive stvari o razlogih odstranitve Varge. — Lani je Varga izdal knjigo z naslovom "Spremembe v kapitalističnem gospodarstvu po drugi svetovni vojni," s katero se uradne sovjetske razlage o razvoju gospodarstva v kapitalističnem svetu gladko zavračajo. — Uradna dogma — na kateri sloni vsa politika — je, da skuša kapital vse združiti v rokah velikih monopolov, kar te končno prisili, da se vržejo v vojaške pustolovščine, da se tako izognejo socialnim spopadom min gospodarskemu zlomu v notranjosti države, kot se je to tudi dogodilo v Nemčiji. Zato mora, pravi uradna dogma, sovjetska vlada: 1. pridobiti na času v pričakovanju skorajšnjega zloma kapitalizma; 2. pospeševati ta zlom; 3. ojačati varnost države sprčo verjetnega blaznega napada "monopolov."

Basseches piše, da pa je po Vargi vojna povzročila nekatere osnovne spremembe v strukturi kapitalizma. Vmešavanje države je silno poraslo, zlasti — dasi ne izključno — v Angliji. Razvoji kot poddržavljenje določenih važnih industrij in postopno uvajanje načrtne gospodarstva so znaki nekaj mnogo bolj globokega, kot so navadni propagandni triki monopolistov. Ti razvoji dokazujejo samonikel globok razvoj, ki bo verjetno spremenil gospodarsko strukturo kapitalističnega sveta. Ta teza naravno dokazuje tudi, da kriza kapitalističnega monopolizma ni neobhodna gotovost, da lahko država v meščanskih državah prav dobro rešuje socialna naspotstva in da torej ni neobhoden povratek v fašizem in da temelji koncem koncev sedanja sovjetska politika na zmotnih predpostavkah in je torej škodljiva koristim države.

Ta teza je bila v Moskvi popularna med vojno, kasneje so jo pa opustili v prid izolacionistični politiki. Ne glede na ve drugo je omebne vredno dejstvo, da te posredne kritike uradne sovjetske politike Vargo niso stale glave in niti ne vsega ugleda. Kljub prisilni odstavitvi je on ostal član raznih znanstvenih organizacij in tudi Akademije znanosti. Naravno je mogoče, da hoče Politbiro držati Vargo v rezervi za primer potrebe spremembe zunanje politike (na primer, če bo Politbiro moral sprejeti kot stvarnost Marshallov načrt). — Vendar gre vseeno za primer vedno naraščajočega ugleda inteligence.

Medtem pa ima Kremelj druge bolj pereče skrbi. Nedavna finančna reforma je prinesla s seboj težke finančne težkoče. Notranja propaganda se trudi vztrajati na potrebi strogega gospodarstva. Tovarna za tovarno se je odpovedala državi podpora. Delavci so pozvali k štednji z gorivom, surovinami in denarjem. Vendar te položne mere ne bodo rešile dokončno problema in bo moral Politbiro izvesti mnogo bolj stroge ukrepe. Težkoče finančnega položaja je poudaril Aleksej Košigin, nedavno imenovan finančni minister. Njegovega prednika pa niso odstranili iz vlade, temveč ga le premetstili, tako da je napravil protor bolj energičnemu možu. — Novo imenovani minister se nahaja, kar se tiče koncentracije gospodarskih in finančnih pooblastil, v sličnem položaju kot sir Stafford Cripps v Angliji. Vendar je naloga Košigina lažja kot Staffordova. Košigin lahko dela mnogo takega, o čemer se Staffordu ne more niti sanjati. On lahko rešuje finančno krizo enostavno z dviganjem cen, ki jih diktira država za potrošne predmete in istočasno znižuje plače.



THE LAKE ERIE BUILDING MATERIAL COMPANY

RALPH J. JONES, preds. in blag.



VSakovrsten les,
in drug gradbeni material

Urad in skladišče: 1321 Marquette Rd.
Telefon: HE 5080-5081, ponoči LO 8783
ZELIMO VSEM SLOVENCEM VESELE BOŽICNE
PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO



LYON DAIRY

SLOVENSKA MLEKARIJA

1166 East 60th St.

HE 8492

ANTON ZNIDARSIC, lastnik

Prav vesele in zadovoljne božične praznike
in srečno novo leto želimo vsem
odjemalcem in prijateljem

PAULICH'S BAR

VSE VRSTE PIJACE IN JEDILA

5238 St. Clair Avenue



Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem skupaj!

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE IN

SREČNO NOVO LETO!

ANTON in JULIA MAROLT

GOSTILNA

1128 E. 71st St.

in

1129 E. 68th St.

Pristni legalni likerji,
dobra vina, pivo in
prigrizek



VSak PETEK PRI NAS RIBJA PECENKA
Se toplo priporočamo

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem našim odjemalcem in prijateljem

Simoncic Slovenska PEKARIJA

6724 St. Clair Avenue

UT. 1-0282

Se prav lepo zahvalimo vsem za dosedanja obisk ter se priporočamo v bodoče

Postregli vam bomo najboljše z dobro pecivo

Se priporočamo za obilen obisk

VSEM KLIENTOM IN PRIJATELJEM

ZELI

DR. A. L. GARBAS

SLOVENSKI ZOOZDRAVNIK V SND

6411 St. Clair Ave.

EX 5300

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO,
ZADOVOLJNO NOVO LETO!

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO

LETO ZELI VSEM POSETNIKOM IN

PRIJATELJEM

VICTORY TAVERN

SLOVENSKA GOSTILNA - DOMAČA KUHINJA

Najboljše pivo - vino - žganje

ALBINA (OPASKAR) RICHTER - MITZ SLAPAR

513 East 152nd St.

KENmore 9735

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO

LETO ZELIMO VSEM NAŠIM ODJEMALCEM

IN PRIJATELJEM

V naši sanitarni mlekarji boste vedno dobili sveže
mleko, sir, smetano in sirovo masloZahvaljujemo se za dosedanje naklonjenost in se
priporočamo tudi v bodoče**NICK SPELICH**

6210 White Ave.

HEnderson 2116

Vesele božične praznike in srečno novo leto želi
vsem odjemalcem in prijateljem**GLOBOKAR'S****FRIENDLY SERVICE STATION**PRI NAS DOBITE VSE, KAR POTREBUJE
VAŠ AVTO

1075 East 185th St.

KE 9796

Vesele božične praznike in srečno novo leto želi
vsem odjemalcem in prijateljem**GLEN PARK CAFE**

1049 East 185th St.

SLOVENSKA GOSTILNA

NAJBOLJŠA VINA - PIVA IN ŽGANJE

Se priporočamo

Vesele božične praznike in srečno novo leto želim

vsem odjemalcem in prijateljem

MR. in MRS. JOHN ČOPIČ

SLOVENSKA GOSTILNA

16017 Waterloo Rd.

Se priporočamo

0 kolinah in pujskih

(Gospodarski razgovori)

"Lepa zima se je obetala, lepa," je dejal Ahac, ko je vstopil one nedelje zvečer k Smrekarju, kjer so se zopet zbrali vaški možakarji, da kako pametno razderejo. "Sedaj pa se je vreme že začelo kisati in izgleda, da niti mraza, niti snega ne bo dosti več to zimo. Pa je škoda, res škoda!"

"Saj je res lepo začelo, le da je prehitro odnehalo," je odvrnil Cencel. "Sedaj pa se najraje tam okrog ničle neke vrte in ne ve prav, če bi najdeževalo ali pa snežilo."

"Ej, tako hudo pa tudi še ni," je branil Smrekar. "Če mraz že zgleda pred Božičem res posteno pritisne, za praznike kaj rad odneha. Vendar zato še ni konec zime! Šele v začetku prosinca smo in zima kaj rada celo še z repom zamahne. Sicer pa pravijo, da zima in gospeka ničesar ne darujeta."

"Zima ima tudi svečana še čas, da pokaže, kaj zna in zmore," je pritegnil Jurač. "V ostalem pa je mraza že bilo za silo, padavin pa imamo tudi sedaj še dovolj, pa naj bo to že v obliki snega ali pa dežja."

"To je vse res in prav," je menil Vreže, "vendar meni take mehke zime prav nič ne ugajajo. Ozimne rade gnihejo ob takem vremenu, pa potem spomladi ne veš, če bi jih pustil ali raje preoral in posejal kaj jarega. Sicer pa bomo še videli, kaj bo. Dobro je, da je zemlja kolikor toliko zmazana in ne bo tako hitro odmrnila. Le več snežne odeje bi bilo še potrebno."

"Pametno govoriš, Vreže," je potrdil Podrekar. "Mehka zima nikoli ni prida in pozimi posevki navadno kaj slabo prezimijo ob takem vremenu. Saj je še cesta zanič in nikoli ne veš prav kaj bi zapregel, sani ali voz. Tudi nič zdravo ni tako vreme, pa kašlja in kiha vse vprek, staro in mlado in celo živina se ne prav ne počuti. Kar bojim se, da smo z zimo že v glavnem omlatili za leto. Sicer pa je že stoletni koledar napovedoval mokro leto, mrzlo pa ne."

"Mokro leto je še slabše kot suho," je povzel Mrakar. "Saj že star pregovor pravi, da suša uniči le eno leto, moča pa kar tri. Pa bomo še videli, kaj bo Bog dal! — Ali nas boš gostil kar ob suhem, Smrekar, da nobene pijače ne postaviš na mizo?"

"Tisto pa ne," se je smejal Smrekar. "Le potrpi, se bo že še kje kaj vzelo, saj nisi mlatil in te ne šegače tako silno po goltancu, da ne bi mogel nekoliko počakati."

"Meni se zdi, da se tudi še kaj drugega pripravlja in ne samo pijača," se je muzal Jurač.

V tem pa so se že odprla vrata in vstopila je Smrekarica s pladnjem lepo dišečih krvavic in hlebom kruha, njena hči pa s polnim bokalom in kozarci.

"Pa pokusite naših kolin in dobro jih zalijte, da se vam bo bolje kramljalo," je pravila smeje prijazna, že precej priletna Smrekarica. Nato pa sta s hčerko takoj zopet zapustili izbo, saj se ne spodobi ženskam biti zraven, kadar možakarji modrujejo.

"Vidiš, Mrakar," se je smejal Jurač, "da si začel preje nergati, pa bi bil že preje kaj dobil."

"Oho, pri vas ste pa klali," se je čudil Jernač, ki je bil z drugega konca vasi. "Katero pa si udušil, Smrekar? Sicer pa imaš kaj izbirati, ker lepših pujskov nima nihče v vasi kakor ti."

"Tozadevno se res nimam kaj pritožiti," je odvrnil Smrekar. "Pujsi mi lepo uspevajo in tudi opital sem jih nkeaj še kar za silo."

"Pa kaj vendar počneš, da imaš vedno tako lepe pujske?" je hotel vedeti Cencel.

"Prav nič posebnega," se je smejal Smrekar. "Privoščim in dam jim vedno, kar jim gre, pa je vse v najboljšem redu."

"Lepe svinjake imaš," je menil Ahac.

"Prav, kakor treba," je odvrnil Smrekar. "Pujsi je le tu, di živo bitje, pa ga ne meš z preti v kak zahtoj kot tam nekje na gnoju, če hočeš, da bo kaj iz njega. Prostora in zraka mu privoščim, zlasti dokler še dorašča in pa, če ga držiš za pleme. Najboljši je prostoren in zračen hlev, kjer pregradiš potrebne oddelke le tako visoko da še prav lahko vidiš čez. — Vmesne stene so najboljše premične, tako, da lahko po potrebi katero odstraniš in napraviš tako iz dveh manjših predelov enega večjega, če držiš tako radi in jim je to tudi nujno potrebno za pravilno rast in razvoj. Poskrbeti moraš seveda tudi za dober odtok gnojnice, da so pujsi v suhem in vzdrževati v svinjari vedno najkrajšo snago in red. Čim večkrat boš svinjake belil z apnom — pa ne samo stene in strop ter pregraje, ampak tudi podtem bolj zdrave pujske boš imel in tem bolj ti bodo napredovali."

"Dobro si povedal, Smrekar," je pritrdil Jernač.

"Dobro svinjak, kjer vlada snaga in red, je prvi pogoj za uspešno rejo pujskov. Zlasti na korito je treba paziti, da je vedno čisto ter ga zato po vsakem krmljenju temeljito očisti, da ne ostanejo tam kakšni ostanki, ki bi se skisali in tako škodovali pujsom. Pujs mora dobiti vedno le sveže, ne pa skisano ali drugače pokvarjeno krmo."

"Tako je," je nadaljeval zopet Smrekar. "Pujsom moramo nuditi več surove krme in jim ne toliko kuhati. Ponekod dan za dnem kuhajo v kotlu za pujske, ki surovega skoraj nič ne dobe. Res škoda za drva, ker z njimi ne boš nikdar uspešno redil pujskov. Raje jim privoščim več surovega in videl boš, da bodo mnogo bolj uspevali. Zlasti še za doraščajoče in plemenske pujske je to važno. Saj je na primer mlada sveža detelja prav izvrstna krma za pujske in prav tako se jim suha pozimi prileže."

"Vidiš, vidiš," se je čudil Cencel. "Te preklicane ženske pa bi le kuhale in kuhale za svinje ter jim prav nič surove potrebe oddelke le tako visoko ga ne privoščile."

"Pujskov tudi ne smeš držati nepretrgoma zaprtih v svinjarih," je nadaljeval Smrekar, "temveč jih spusti vsak dan za vsaj za nekaj časa na prosto, da se preskačejo, razgibajo in navžilejo svežega zraka. Zato pa moraš imeti neke poleg svinjake primeren, dovolj prostoren in ograjen prostor v tamen. Najbolj je misliti to že tedaj, ko staviš nove svinjake."

"Ti imaš pač posebno srečo pri pujskih," je menil Jernač. "Vedno spraviš vse mlade pokonci, drugod jih pa toliko pogine."

"Seveda jih pogine," se je razvnel Smrekar, "ker žro le kuhano in tako ne dobe raznih, neobhodno potrebnih snovi, ki so le v sveži krmi, pri kuhanju se pa uničijo. Že mati trpi na tem in njeno mleko, mlada odstaveča pa še bolj. Plemenške svinje moramo često pustiti na pašo, prav tako seveda tudi mlade pujske, pa ne bodo poginjale. Poleg ograjenega tekaljšča, kamor spuščamo pujske redno tudi pozimi in v snegu, sem ki bi se skisali in tako škodovali pujsom. Pujs mora dobiti vedno le sveže, ne pa skisano ali drugače pokvarjeno krmo."

"Dobro je," je nadaljeval zopet Smrekar. "Pujsom moramo nuditi več surove krme in jim ne toliko kuhati. Ponekod dan za dnem kuhajo v kotlu za pujske, ki surovega skoraj nič ne dobe. Res škoda za drva, ker z njimi ne boš nikdar uspešno redil pujskov. Raje jim privoščim več surovega in videl boš, da bodo mnogo bolj uspevali. Zlasti še za doraščajoče in plemenske pujske je to važno. Saj je na primer mlada sveža detelja prav izvrstna krma za pujske in prav tako se jim suha pozimi prileže."

"Vidiš, vidiš," se je čudil Cencel. "Te preklicane ženske pa bi le kuhale in kuhale za svinje ter jim prav nič surove potrebe oddelke le tako visoko ga ne privoščile."

"Pujskov tudi ne smeš držati nepretrgoma zaprtih v svinjarih," je nadaljeval Smrekar, "temveč jih spusti vsak dan za vsaj za nekaj časa na prosto, da se preskačejo, razgibajo in navžilejo svežega zraka. Zato pa moraš imeti neke poleg svinjake primeren, dovolj prostoren in ograjen prostor v tamen. Najbolj je misliti to že tedaj, ko staviš nove svinjake."

"Ti imaš pač posebno srečo pri pujskih," je menil Jernač. "Vedno spraviš vse mlade pokonci, drugod jih pa toliko pogine."

"Seveda jih pogine," se je razvnel Smrekar, "ker žro le kuhano in tako ne dobe raznih, neobhodno potrebnih snovi, ki so le v sveži krmi, pri kuhanju se pa uničijo. Že mati trpi na tem in njeno mleko, mlada odstaveča pa še bolj. Plemenške svinje moramo često pustiti na pašo, prav tako seveda tudi mlade pujske, pa ne bodo poginjale. Poleg ograjenega tekaljšča, kamor spuščamo pujske redno tudi pozimi in v snegu, sem ki bi se skisali in tako škodovali pujsom. Pujs mora dobiti vedno le sveže, ne pa skisano ali drugače pokvarjeno krmo."

"Tako je," je nadaljeval zopet Smrekar. "Pujsom moramo nuditi več surove krme in jim ne toliko kuhati. Ponekod dan za dnem kuhajo v kotlu za pujske, ki surovega skoraj nič ne dobe. Res škoda za drva, ker z njimi ne boš nikdar uspešno redil pujskov. Raje jim privoščim več surovega in videl boš, da bodo mnogo bolj uspevali. Zlasti še za doraščajoče in plemenske pujske je to važno. Saj je na primer mlada sveža detelja prav izvrstna krma za pujske in prav tako se jim suha pozimi prileže."

"Vidiš, vidiš," se je čudil Cencel. "Te preklicane ženske pa bi le kuhale in kuhale za svinje ter jim prav nič surove potrebe oddelke le tako visoko ga ne privoščile."

"Pujskov tudi ne smeš držati nepretrgoma zaprtih v svinjarih," je nadaljeval Smrekar, "temveč jih spusti vsak dan za vsaj za nekaj časa na prosto, da se preskačejo, razgibajo in navžilejo svežega zraka. Zato pa moraš imeti neke poleg svinjake primeren, dovolj prostoren in ograjen prostor v tamen. Najbolj je misliti to že tedaj, ko staviš nove svinjake."

"Ti imaš pač posebno srečo pri pujskih," je menil Jernač. "Vedno spraviš vse mlade pokonci, drugod jih pa toliko pogine."

"Seveda jih pogine," se je razvnel Smrekar, "ker žro le kuhano in tako ne dobe raznih, neobhodno potrebnih snovi, ki so le v sveži krmi, pri kuhanju se pa uničijo. Že mati trpi na tem in njeno mleko, mlada odstaveča pa še bolj. Plemenške svinje moramo često pustiti na pašo, prav tako seveda tudi mlade pujske, pa ne bodo poginjale. Poleg ograjenega tekaljšča, kamor spuščamo pujske redno tudi pozimi in v snegu, sem ki bi se skisali in tako škodovali pujsom. Pujs mora dobiti vedno le sveže, ne pa skisano ali drugače pokvarjeno krmo."

JOHN'S SODA BAR

JOHN BIREK, lastnik

6301 St. Clair Avenue

Želim vsem obiskovalcem vesele božične

praznike in srečno novo leto

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO

NOVO LETO VSEM!

BILL'S HARDWARE CO.

(PREJ ZAVASKY HARDWARE)

PAINTS - GLASS - PLUMBING - TOOLS - CUTLERY

6011 St. Clair Avenue

EN 5141

Božična darila

Toplo se priporočamo za nakup božičnih daril, kajti imamo lepo izbiro za vso družino.

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem našim odjemalcem in prijateljem

PAULINE STAMPFEL

6108 St. Clair Avenue

MODNA TRGOVINA ZA ŽENE, DEKLETA, MOSKE

Vesele božične praznike in srečno novo leto rojakom in prijateljem

DR. L. A. STARCEEYES EXAMINED
GLASSES - CONTACT LENSES FITTED
6411 St. Clair Avenue**MIKE POKLAR**

GOOD GULF GASOLINE

Gulf Pride Motor Oil - Lubrication - Auto Repairs

East 43rd St. and St. Clair Ave.

Želimo vesele božične praznike in

srečno novo leto

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO
LETO ZELI VSEM ODJEMALCEM IN
PRIJATELJEM**WATERLOO
SUPER SERVICE**

GULF PRODUCTS

"DOC" GREGORCIC - VINC POJE

KENmore 9846

15714 Waterloo Rd.

Vesele božične praznike in srečno
novo leto vsem gostom, keglja-
čem in kegljačkam, prijate-
ljem in znancem želi**JOSEPH POZELNIK**

lastnik

moderno zgrajenega kegljišča, go-
stiline in restavracije z najboljšo
postrežbo. Najlepše se zahva-
lja za tekoče leto in se toplo
priporoča za prihodnje.**WATERLOO
RECREATION**

BOWLING ALLEYS

15721 Waterloo Rd.

IVanhoe 9595

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO
LETO ZELI VSEM ODJEMALCEM IN
PRIJATELJEM**WATERLOO HARDWARE
& PAINT**

16009 Waterloo Rd.

KENmore 1300

Električne in plumberske potrebščine
Floor Sanders za v najem
Priporočamo na dom

VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO

VSEM NAŠIM ODJEMALCEM, PRIJATELJEM

IN ZNANECM

ZELI

**OBLAK FURNITURE
COMPANY**

6612 St. Clair Avenue

LOUIS in JENNIE OBLAK

Vesele božične praznike in
srečno novo leto

želim

EDDIE SASEK in
TONY PERUSEK
lastnika**OLD OXFORD TAVERN**

1014 E. 63rd St.

ENDicott 9288

PIVO - VINO - ŽGANJE - IN RAZNOVRSTNE
MEHKE PIJACEVsak petek večer igra godba tamburica. Ser-
vira se ribja pečenka. — Se zahvaljujeta za dose-
danje naklonjenost in se priporočata v bodoče.



Vesele božične praznike in
srečno novo leto želimo
vsem cenjenim odjemalcem
in znancem

JOHN ZULICH

INSURANCE AGENCY

VSAKOVRSTNA ZAVAROVALNINA PROTI
POZARU IN NEZGODI

FRANCES ZULICH, Agent

18115 Neff Road

IVanhoe 4221

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želi vsem odjemalcem

SYLVIA CAFE

546 East 152nd St.



NAJBOLJŠA VINA - PIVA - ŽGANJE

Se priporočamo

MR. in MRS. JOS. KOPINA

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO ŽELI VSEM
ODJEMALCEM in PRIJATELJEM

SARANAC SUPER SERVICE

GULF GAS - OIL - BATTERIES
TIRES - ACCESSORIES

TONY KLEMENCIC, lastnik

Mulberry 9885
Cor. Saranac Rd. and E. 152 St.

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem
odjemalcem in prijateljem žele

GEORGE PANCHUR IN SINOVI

TRGOVINA Z BARVAMI IN STENSKIM
PAPIRJE

—Papiramo in dekoriramo—

Zahvaljujemo se vsem dosedanjim odjemalcem in
se priporočamo še v naprej

16603 Waterloo Rd.

Kenmore 2146



KUNSTEL'S CAFE

6616 St. Clair Ave.

Vesele božične praznike in srečno
novo leto želimo vsem gostom
in prijateljem

Pri nas dobite vedno dobro pivo, vino in žganje
Se priporočamo za naklonjenost

—Odprto do 2:30 zjutraj—

A. BROFMAN

DEPARTMENT STORE

Dry Goods - Ladies' and Gents' Furnishings

6806 St. Clair Avenue

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo
vsem našim odjemalcem in prijateljem

O KOLINAH IN PUJSKIH

(Nadaljevanje z 7. strani)

da jih skoraj niti krmiti ni tre-
ba.

"Torej topinambura je tisto,
kar si sadiš lani tam na rebri?"
se je čudil Ahac.

"Ze predlani," je popravil
Smrekar. "Prav dobro se ob-
nese za puije. Samo enkrat jo
posadiš, pa ti potem traja le-
ta in leta. Če puščaš puije tja
na pašo, jo sami okopavajo, iz-
kopavajo in žro, pa nimaš prav-
nobenega dela več ž njo."

"Kako pa sploh izgleda topi-
nambura?" je vprašal Cencil.

"Kaj je ne poznaš? Prav
kakor droben krompir," je po-
jasneval Jernač. "Iz vrh gozdnega ro-
ba na drugi strani so pa vino-
gradi, kjer raste samo trtje, kar
ti oko more doseči. Sonce je
sonce pekoče od ranega jutra do
poznega mraka. Vrh roba so
pa zidanice ali vinski hrami."

"Toda opitati puijsov pa ven-
dar ni mogoče na paši," je me-
nil Podrekar.

"Tisto pa ne," je povzel zo-
pet Smrekar. "Čim več giba-
nja rabijo le plemenske svinje
in pa dorasčajoče mladovje.
Plemenjak seveda prav tako.
Puije, ki jih kanim pitati, pa
zaprem pod jesen v bolj tesen
kotec in jih držim tam, ker bi
se slabo pitali, če bi imeli pre-
več gibanja. Dandanes je tež-
ko dobro pitati, ko tako pri-
manjkuje žita in drugih dobrih
krmil. Pa nekaj že še ostane
in za silo se potem le še da. Ob
samem zelenju in redki čorbi
pa puija nikoli ne boš opital.
Za pitanje mu moraš privoščiti
izdatnejše krme."

"Koliko pa je tehtal tale, ki
si ga večeraj udušil?" je hotel
vedeti Mrakar.

"Dva brata sta bila, letošnja
spomladanca," je odvrnil Smre-
kar. "Eden je potegnil 142 kg, a
drugi pa 127 kg. Peso, krom-
pir, nekaj koruze in ječmena
sta dobila, pa sta kaj dobro
napravila."

"Zato so pa tudi koline izvr-
stne in celo pijači ni kaj opo-
rekati," je pribil Ahac ter iz-
pil in si obrisal usta. "Kar hit-
ro je minil večer in domov se
bo treba odpraviti. Prihodnjo
nedeljo pa bi se našli pri meni,
možje, če vam je prav."

"Prav, prav," so pritrdili. —
"Ampak Smrekar zna res ime-
nitno rediti puijske in v bodoče
se bomo vsi po njem ravnali.
Vsaka izkušnja je nekaj vred-
na in naš stari Smrekar jih i-
ma že na pretek. Zato pa ga
bomo radi posnemali in prav
gotovo imeli poslej več sreče
pri reji in pitanju puijsov."

"Smrekar se na ščetinarje
res imenitno spozna, pa tudi
Smrekarica na koline nič manj,
bi rekel," je pripomnil Mrakar.

"Koline pa take, da bi jih bili
še angelci veseli," je še priteg-
nil Jurač, potem pa so se mo-
žakarji smeje razšli.

Zelo zaposlen

Vladni svetnik Torkar si je
izposodil od svojega prijatelja
drja. Milica debelo knjigo. Po
treh letih je dobil pismo, v ka-
terem ga je dr. Milič prosil, da
mu izposodi knjigo vrne. Tor-
kar jo je zavrnil in mu jo poslal
s sledečim pismom: "Prilagam
vam knjigo, in jo vračam in se
srčno zahvaljujem za izkazano
ljubeznjivost. Zal sem bil tako
zaposlen, da je nisem mogel
prebrati. Morda mi bo možno,
da si jo izposodim pozneje za
več časa. Pozdravlja Te Tvoj
Torkar."

Leta 1831 so dobili v Južni
Carolini prvo parno lokomotivo.
Kurjač je bil zamorec. Temu
se je zdela potrata, da uhaja iz
cevi pod lokomotivo para, pa je
šel in cev zamašil. Nastala je
razstrelba, ki je tako oplašila
ljudi, da se ni hotel nihče več
peljati z vlakom. Šele, ko je
postavila železnica poseben voz
natrpan z bombažem, med loko-
motivo in ostalimi vozovi, so si
upali ljudje voziti, ker so se ču-
tili varne za tem vozom, če bi
zletela lokomotiva v zrak. Ta
voz z bombažem so odpravili še
le po več letih, ko so ljudje zo-
pet zaupali parni lokomotivi.

Božični spomini

Rojena sem bila na Dolen-
skem v fari Sv. Križ pri Kosta-
njevici. Mnogi so nazivali našo
vaz Sv. Križ paradiž in niso se
metili, kajti v resnici je lega
naše vasi najlepša. Po eni stra-
ni teče čista Krka, ob kateri so
travniki in rodovitna polja. Kar
si obsejal ali posadil, vse je le-
po uspelo in povrnilo trud na-
šim kmetom, samo da je bilo ob
pravem času posejano in obde-
lano.

Na drugo stran se pa raz-
prostira lep košat gozd. Od tam
dobijo drva za kurjavo in steljo
za živino. Iz vrh gozdnega ro-
ba na drugi strani so pa vino-
gradi, kjer raste samo trtje, kar
ti oko more doseči. Sonce je
sonce pekoče od ranega jutra do
poznega mraka. Vrh roba so
pa zidanice ali vinski hrami."

Ako te pot zanese mimo v je-
senskem času, ko grozdje zori,
ti kar srce poskakuje od veselja,
ko vidiš tako obložene trte, da
se kar šibijo pod težo zlahtnega
sadu. Ko je enkrat zrelo, slišiš
skoraj uro daleč nabijanje so-
dov. Trgatev se začne zjutraj.
Kar v trumah hodijo obirajo-
grozdje obirali. To je petje ves-
dan in cele tedne, dokler niso
gotovi. Potem ga pa gospodar-
ji stiskajo. Cele noči se gori in
delajo pridno, da ga čim prej
mogoče v sode nalijejo.

Ako ima kmet potem bolj
slabo vino, pravi: — Boljšega
ti ne morem dati. Takšnega je
Bog dal. Ako ima pa dobrega,
pa pravi: — Pridi, ti ga bom
dal pokusiti, boš videl, kakšne-
ga sem pridelal.

Ne slavi zastoj daleč nao-
koli dolenski cviček. Par ko-
zarcev, pa ga čutiš.

Ena goriča se imenuje Boč-
je; imamo pa še drugih vinskih
goric, namreč Šutenski Vrh,
Banovec, Razkriže in Gadova
peč.

Od tam radi kupujejo vino,
ker je močno. Če ga le podu-
haš, ti sapo zapre.

Sama sebi se čudim, da sem
začela opisovati naše vinske go-
rice. Mogoče zato, ker večkrat
sem moj najdražji zaklad, mo-
premišljujem, oh, ko bi bil člo-
vek še enkrat tako srečen, da bi
se znašel o božiču doma in pre-
bil božične praznike pri svojih
znancih in prijateljih, ter bi ga
še enkrat po kolikih letih spil

kozarec ali dva, kot pravi tista
pesem.

Žalibog, veliko let sem obha-
jala ta sveti čas tukaj v tujini.
Najbolj pogosto se pa človek
spominja božičnih praznikov,
kako je bilo doma v revni hiši,
ko je še živela naša blaga mati.
Kako smo ji pomagali pastirč-
ke rezati in na palčke lepiti.
Ona je pa postavljala v kotu
lepe jaslice. Potem je okinča-
la vse podobe po stenah in hi-
šo snajila, da je izgledalo vse
praznično.

Dan pred božičem je pa spe-
kla potice. Jedli smo jih samo
dvakrat v letu, ker smo bili rev-
ni.

Oče nam je v najlepši dobi
umrl. Ostala je uboga zapušte-
na mati. Otrok nas je bilo se-
dem, pa sirota ni imela dosti-
krat koške kruha, da bi ga
nam dala. Skuhala je krom-
pir v oblicah in dostikrat smo
neslanega jedli.

V duhu vidim mojo ubogo
mamico, ko je šla kam po op-
ravku, pa smo jo čakali otroci
na pragu hiše in ko smo jo za-
gledali, smo ji tekli naproti
ter sprševali: — Mama, ali
ste prinesli kaj kruha? Še da-
nes jo vidim, kako so se ji sol-
ze utrile od žalosti, ker nam
ni nič mogla prinesiti; kajti do-
stikrat ni najboljši kmet imel
kruha v izobilju.

Tako smo živeli v revščini,
ali veseli in srečni, dokler smo
imeli našo drago mater. Trp-
ljenje in revščina sta nam jo
prerano pokopala. Ravno na
sveti dan je izdihnila svojo bla-
go dušo. Bila je mučenica in
je vse svoje življenje darova-
la svojim otrokom.

Mučila se je, skrbela dan za
dnevom samo za nas, da nas je
pošteno vzgojila. Kolikokrat
je rekla: — Otroci, drugega
vam zapustiti ne morem kakor
nauk. Prosim vas, bodite do-
bri in pošteti. Ljudje vas bodo
ljubili.

Ta beseda mi še danes zveni
v ušesih. Pozabila je ne bom
do svoje smrti.

Na božični dan imam zelo
žalosten spomin, kajti izgubila
sem moj najdražji zaklad, mo-
premišljujem, oh, ko bi bil člo-
vek še enkrat tako srečen, da bi
se znašel o božiču doma in pre-
bil božične praznike pri svojih
znancih in prijateljih, ter bi ga
še enkrat po kolikih letih spil

Se danes pa želim vsem mojim
rojakom in rojakinjam vesele
božične praznike in srečno no-
vo leto.
Tonečka Jevnik, Cleveland, O.

KOMIN PHARMACY

JOHN KOMIN, lastnik

SLOVENSKA LEKARNA

6430 St. Clair Ave., vogal Addison Rd.

Želi vsem odjemalcem vesele božične praznike
in srečno novo leto

ST. CLAIR WINDOW SHADE CO.

6532 St. Clair Avenue

ENDicott 3154

TRGOVINA S STENSKIM PAPIRJE

Venetian Blinds in zastori narejeni po naročilu
Vesel božič in srečno novo leto!

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želita obiskovalcem, prijateljem
in znancem

MR in MRS. ANTON LUŽAR

GOSTILNA

6723 St. Clair Avenue

Vesel božič in srečno novo leto želi

K. M. CHOJNICKI

KROJAC

Čistimo - likamo - izvršujemo vsakojaka popravila
6727 St. Clair Avenue EN 5457

Vesele božične praznike
in srečno novo leto vsem skupaj!

TISOVEC REALTY

MARY TISOVEC, Realtor

1366 Marquette Road

EN 4936

PRAV VESEL BOŽIČ TER SREČNO, VESELO IN
ZDRAVO NOVO LETO 1949 ŽELI VSEM

AUGUST KOLLANDER

6419 St. Clair Ave. Cleveland 3, Ohio
HEnderson 4148

Kollander obenem naznanja, da pošilja denar v
Jugoslavijo, Trst, Gorico, Italijo in v vse druge
evropske države. Vsaka pošiljatev je jamčena.
PRODAJA zaboje za pošiljanje blaga ali živih v
staro domovino, kakor tudi prevzema zavrtke in
iste točno odpredelja v stari kraj; SPREJEMA na-
ročila za moko in živilske pakete za Jugoslavijo,
Avstrijo, Italijo in Nemčijo; PRODAJA karte za
potovanje v stari kraj in od tam sem; OPRAVLJA
notarske posle.

Kot vsako leto, bo Kollander po novem letu tudi
pomagal izpolnjevati listine za dohodninski davek
(INCOME TAX). V zalogi ima tudi jugoslovans-
ke znamke.

Postrežba pri Kollanderju je vedno
točna in vljudna.



KAY SHOE CO.

6418 St. Clair Ave.

Telefon: ENdicott 6661

FINO OBUVALO ZA VSO DRUŽINO

Vesele božične praznike in srečno novo
leto želi vsem odjemalcem

NAZNANILO

Cenjenim odjemalcem in prijateljem naznanjam,
da sem se preselil iz 3310 W. 50th St. na

3298 W. 58th St.

v večje in moderne prostore, da mi bo mogoče
najbolje postreči odjemalcem. Se toplo priporo-
čam še v bodoče in želim vsem skupaj vesele bo-
žične praznike in srečno novo leto.

Imamo tudi zmrzlo perutnino, kot kokoši,
purane in drugo zmrzlo meso; dalje Ice Cream
ter zelenjavo.

Razvažamo tudi v Newburgh, Garfield Hts.,
in Maple Heights.

ANTON ŽELEZNIK

SLOVENSKA MLEKARNA

3298 W. 58th St.

MElrose 1857

Vesele božične praznike in srečno novo

leto želi odjemalcem in prijateljem

ACME DRY CLEANING

ČISTIMO - LIKAMO - POPRAVLJAMO

Se priporočamo

672 East 152nd St.

GLEnville 5374

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želi

JOHN REBRACA

GROCERIES - FRUITS - VEGETABLES - MEAT
BEER - WINE

6811 St. Clair Ave.

EXpress 3062